

Luis Enrique Altar

Duplicado

Mayo
una llena el 22
17
20 Semana.
Sabado.
San Pascual

El Eco de Nogales.

1902
Tomo I.
Número.
4
Nogales, Son. Mex.

Semanario Independiente.

DIRECTOR: Manuel Maria Hugues.

J. GUILLERMO DOMINGUEZ.

ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO
De la Facultad de Jurisprudencia
DE MEXICO.
Hermosillo, - Sonora, - México.
Apartado postal Num. 21.

Fidel S. Pujol.

ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO
Consulta en su Bufete, de 8 á 12
y de 3 á 6. P. M.
Guaymas, Sonora, Mexico.
Apartado Postal Núm. 42.

Ignacio Bonillas.

INGENIERO DE MINAS Y
AGRIMENSOR.
Nogales, - Sonora.

Trinidad Perea.

Se encarga del despacho de todo
asunto JUDICIAL en los Tribuna-
les del Estado y de la República.
De la tramitación de títulos de
propiedad RUSTICA y URBANA,
de MINAS, & c.

CALLE ELIAS Núm.
NOGALES, - SONORA.

M. R. Parada

HERMOSILLO, SON.
Abogado y Notario Publico.
Ofrece al público los servicios de
su profesión.
Apartado Postal 15. Calle de Don Luis No. 99

LUIS R. LEON

(EL PACEÑO N.º 1.)

Corredor activo
AGENTE DE FUNERALES

PINTOR Y TAPIZADOR.

Se encarga de decoraciones de
casas y arreglar salones para baile,
así como para cualquier fiesta cívica.
Agente de encargos.

Cuando se necesite obreros, jor-
naleros; ú oficiales de cualquier ofi-
cio está listo para contratarlos, to-
do con la ligereza de un rayo.
Calle Arizpe N.º 75

MUTUALISMO

Allá en los tristes tiempos en
que los ricos y los nobles consti-
tuían el único elemento so-
cial de todo valer, el artesano,
el obrero, el hombre de tra-
bajo, eran unos pobres entes a
quienes como honra y gracia
nada merecida se les concedía
la misión de consagrar su vida
y sus talentos á dar realce á
la alta sociedad y á aumentar
le las comodidades y el bien-
estar, pero en el reloj del
adelanto de la humanidad so-
nó la hora, el genio del pro-
greso se personificó, y con la
sonrisa del sarcasmo carno-
vió los tronos, con el caústico
del epigrama nulificó dog-
mas y teorías é hizo luz y el
sol resplandeciente de los de-
rechos naturales difundió sus
rayos en el horizonte del por-
venir de todos los pueblos. En
tonces las frentes sudorosas
se yerguen y en la aureola
que el sudor forma al evapo-
rarse, ven los reyes el origen
de su poder y los grandes se-
ñores el todo de sus títulos y
blasones.

Entonces, el artesano, el obre-
ro, el hombre de trabajo de-
jan de ser considerados entes
insignificantes ó cesas y for-
man parte integrante del cuer-
po social, fuente de donde ma-
nan, la riqueza, el bienestar,
la grandeza, y la prosperidad
individual y nacional.

Iniciada la nueva era en la
vida del pueblo trabajador, al
sacrosanto calor de la liber-
tad é igualdad, germinaron,
nacieron y crecieron, las no-
bles y elevadas aspiraciones,
las grandes ideas, para mejo-
rar, cuando menos, el por-
venir.

Nació el Mutualismo y si-
mal no recordamos, hace trein-
ta y tantos años que ese her-
moso ideal se inició en el país
con la fundación de una socie-
dad; más tarde se establecie-
ron otras, se difundió por to-
do el continente, siendo ac-
tualmente, la América del
Norte, México y Centro Amé-
rica, los lugares en donde tie-

nen asiento poderosas socie-
dades Mutualistas.

Nuestra villa tampoco per-
maneció sorda á esa evolución
progresiva de la civilización
de los pueblos que se ayudan
como hermanos, fundándose
en 1890, la sociedad Hidalgo
de Artesanos Unidos, cuyos
nobles fines mutualistas son
altamente conocidos.

La sociedad de Artesanos Uni-
dos ha tropezado con obstácu-
los, ha vencido unos, ha sortea-
do otros, pero saliendo siempre
avante; sus afanes son siempre
constantemente y sus frutos han si-
do ya estimados por los que per-
tenecen á ella y han recibido
sus beneficios, así es que dicha
sociedad, satisfecha de sus sa-
nas intenciones, con su ejem-
plo proclama que el Mutua-
lismo, es para el hombre, un
refugio oportuno, foco de fuer-
za y un punto de apoyo; que
los fines del mutualismo son
ilustrados y grandiosos y que
su objeto es tan vasto como
son las aspiraciones del hom-
bre. ¡Mutualismo! ¡Mutualis-
mo! ¡Cuán variadas son tus for-
mas y que dilatados son tus
alcances! Pero hay razón. ¡Tu
origen es el cristianismo pu-
ro! Tu base es la confraterni-
dad universal!

Con mejores datos demos-
traremos los beneficios que
ha producido la sociedad Hi-
dalgo de Artesanos Unidos é
historiaremos la etapa que lle-
va recorrida desde su funda-
ción á fin de propagar las i-
deas mutualistas de que tanto
necesitan su apoyo, nuestra
clase obrera.

EL SITIO DE QUERETARO

Treinta y cinco años hizo el 15
del actual que el hoy venerable Ge-
neral Don Mariano Escobedo, Jefe
del ejército Republicano, tomaba la
plaza de Querétaro, ocupada por los
imperialistas, entre los que estaba
su Emperador Fernando Maximilia-
no y los Gales, que lo seguían
y sostenían, Miguel Miramón y To-
más Mejía. Hay quien atribuya la
toma de aquella plaza á un coronel
Miguel López, traidor como todos
los que se acogieron al llamado im-
perio que encontró su tumba en el
Cerco de las Campanas.

Entre los militares que acompa-
ñaban al Gral. Escobedo, se encon-
traba el ilustre Gral. Don Ramón
Corona, asesinado en Cuadajajara.

A él entregó su espada Maximilia-
no y el Gral. Corona se la pasó
al Jefe del Ejército Mexicano.

Al recordar aquella fecha en que
triunfó la República ensangrentada,
hacemos votos porque no vuelva á
haber traidores bajo el cielo de
México; porque la traición es una
de las manchas inexinguibles en el
hombre.

Y el mexicano no solo debe ser
valiente sino patriota.

El Sr. Gral. Don Mariano Escobedo—una de nuestras glorias super-
vivientes—es muy conocido en So-
nora y aquí, como en toda la Repú-
blica, se respeta y se admira al ex-
pugnador de Querétaro; quien, con
su heroico Ejército, entregaba al
Benemérito de América, la Patria
libre del enemigo invasor, traído
por unos cuantos malos mexicanos,
indignos del nombre de compatrio-
tas.

LA EDUCACION ANTE LA EMBRIAGUEZ.

El tema descrito sobre la educa-
ción, es bien conocido de todos; por
que ella—la educación—no es otra
sino la formación del corazón; que
nos enseña á vivir en el hogar y en
fin, en sociedad, de la que debemos
siempre procurar ser dignos, por
que sus desprecios, cuando son jus-
tificados, significan muerte moral
para aquel á quien se dirigen.

Ante la educación preséntase un
enemigo que responde al nombre de
"embriaguez" y, he aquí un azote
de la humanidad.

El vicio en relación extiéndese
lamentablemente en todas las cla-
ses sociales y, en todas, produce
un mismo efecto, la inmoralidad,
porque ésta desaparece desde luego
que las facultades mentales pier-
den su organización.

En algunos seres la embriaguez
produce terribles efectos, por inte-
ligentes é ilustrados que sean aque-
llos.

¡Lástima inteligencia y saber de-
minados por la embriaguez! Esta
destruye civil y físicamente.

Conocemos corazones altamente
nobles desprovistos de hipocresía—
arma que esgrimen muchas almas
perversas—pero que dominadas de
la embriaguez, cometen incorrecio-
nes imperdonables, puesto que no
respetan la sociedad á cuyo seno
pertenecen.

Esa misma sociedad menosprecia
en seguida á tales seres, porque en
ellos ve una amenaza para su vie-
nestar.

Declaremos guerra á la embria-
guez, porque ella significa miseria

y muerte: es un enemigo social que corroe las entrañas como todo lo nocivo, como todo lo que significa vicio, como uno de tantos males que pesan sobre la sociedad: esta víctima de tantos miembros malsanos; de tantas almas depravadas, entregadas al egoísmo y desprovistas de toda idea noble y levantada.

Más la educación, esa enseñanza del hogar en que nacimos debe imponerse á toda maledicencia humana.

Quien se conduce bien en sociedad, ese honra á sus padres, siendo así dignos de sus nombres.

Y quien así se recomienda merece la estimación social.

SILUETAS AZULES

✽✽✽

Las ilusiones muertas, deben llamarse á esos seres señalados con el estigma desesperante de la miseria en su último grado. Esos ángeles caídos que vagan por el mundo sin inspirar lá compasión de los malos, porque son los primeros en despreciarlos; esas criaturas sin origen, porque no lo tienen, nacidas al acaso donde confundidos el vicio con el crimen forman inmundicia cloaca, semillero constante de torpes pasiones donde se elabora toda independencia de lo que es bueno, noble y santo.

Tal fue la vida de la niña Aurora, desdichado y misera criatura que recorría las calles del mercado con su siempre desdeñosa mirada como si quisiese pagar con el mismo desprecio el mercado desdén con que se la veía.

Tenía 10 años, pero no representaba mas que 8, debido al físico raquítico con que la había dotado la naturaleza, como si ella también se engañase en lo que es triste, lo que es infeliz, lo que es débil.

En vez de acudir á la escuela, se la veía constantemente haciendo mandados en las casas, cargando chiquillos ó vendiendo baratijas. Pobre muchacha! Un día me la encontré con las ropas desgarradas, los pies descalzos y los cabellos en desorden, que corría por la vía férrea como si fuera presa de alguna obsesión ó quisiera demostrar á los que la conocían que desprovista

de toda vergüenza acabábase de confirmar su vagabundería.

La detuve preguntándole á dónde iba y me contestó que á la botica á comprar una medicina para su Chita que se moría. Su Chita era la mujer que le había servido de madre desde que naciera. Había tenido yo oportunidad de conocerla porque con frecuencia se introducía en mi casa con negocios referentes á su oficio de mandadera.

Pobrel me dije, parece que llora. Si tendrá sentimientos esta desventurada criatura! Y por qué nó? Acaso bajo ese exterior prosaico y hasta despreciable, no puede esconderse un alma buena y susceptible de adelanto?

Desdichada! Si es así, cuánto debe sufrir! Para ella no se ha hecho más que la sátira infamante, el látigo con que flagelan sus carnes los maldicientes!

Seguí mi camino haciendo mil reflexiones y poniéndola en parangón con otras niñas felices que yo conocía y que desconociendo la lucha por la vida, pasaban su infancia adquiriendo conocimientos útiles en los templos de instrucción y se me figuraba un horrible sarcasmo del destino, esta predilección con que nacían los niños ricos.

Sin embargo, me dije: llegará una época en que ella comprenda la felicidad porque ha debido sufrir mucho; cuando un raudal de ilusiones se despierte en su mente, cuando amor... llame á las puertas de su corazón con su acompañamiento de esperanzas alagüeñas! Entonces será dichosa.

Han pasado seis años de esto y no había vuelto á saber más de aquella infortunada, hasta ayer que al dar vuelta una esquina en compañía de una amiga, oigo que me llama por mi nombre ofreciéndome un bouquet de flores, una simpática pareja.

¿Qué no me conoce Ud.? me dijo ella. Soy Aurora, que me he casado y he querido venir á presentarle á mi esposo. Me fui con unas americanas trabajando, murió mi Chita, recuerda? me enseñaron á leer y trabajar, conocí á Enrique, me quiso mucho y yo á él y ha hecho mi felicidad uniéndome su destino al mío!

Y al decir esto, dirijía una encantadora sonrisa al jóven que la acompañaba. Porque á decir verdad la dicha la embellecía.

El la dirigió una mirada de amor que correspondida por ella confundió en una á aquellas dos almas.

Cuanto me alegro, le dije, tomando las flores y despidiéndome. Se feliz mientras llegan las penas robándote el amor.

Y entonces cosa extraña, me sentí más triste que cuando la encontré en los rieles porque comprendí que el "bien" perdido debe ser más triste que el "bien" no hallado."

FIDELIA.

REALIDADES

Mientras la sociedad con su bullicio atronador, derrochando gala de seda y de hermosura de tocador entregada por completo á las limosneras notas de una orquesta, el filósofo con su pesado cerebro lleno de criterio quiso encontrar en la vida misma la vana realidad. Y la encontró. Era domingo: yo, con las páginas abiertas de ese famoso libro en que Armando Peratonier, nos pinta con su soberbia prosa la fisiología de los dos sexos, me esforzaba en adivinar la ciencia de las pasiones. Recordaba que había amado mucho, muchísimo, y probablemente acaso quería encontrar en las páginas del gran Filósofo un capítulo que me dijera; esto es "amor."

Mientras me repuse de mis pesadas ideas, contemplé el cielo. Las crestas de la vecina loma, apenas besadas por los postreros rayos del Gran Gravitador que allá en lo tanananza, parecía penetrar á la jurisdicción del Ocaso. Un tinte de oro y púrpura salpicado de ese plomo subline, daban un aspecto imponente, serio y majestuoso á los mausóleos y piránides: estaba yo en el panteón, me dirigí á la tumba de mi amigo: y en actitud de orar quedé convicto de mi crimen. Mis lágrimas regaron sus despojos, y ante la presencia del ser y el no ser, en medio de un profundo silencio, me pareció ver á Dios: levanté mi vista, contemplé á Selene que ya despedía sus rayos de plata y entonces como satisfecho de haber encontrado la filosofía de la vida en la vida misma, exclamé:

"Dios mío, qué tristes se quedan los muertos."

KALIDRA.

Nogales, Mayo 15 de 1902.

El 5 de Mayo en San Felipe.

Por motivo de enfermedad de los Directores de las Escuelas de ambos sexos en este municipio, no tuvo el lucimiento que otras veces el aniversario del 5 de Mayo de 1862; fecha memorable para todo buen mexicano, porque encierra uno de los hechos mas gloriosos de nuestra jóven Patria.

No obstante el primer Regidor en funciones de Presidente Municipal, C. Antonio Estrada, en conmemoración de tan gloriosa jornada como es la de referencia, hizo lo siguiente:

Alistó su orquesta que él dirige, é invitó á sus numerosos amigos á un paseo cívico; y después de concluido éste se instaló la tribuna frente á la casa Consistorial, ocupándola, el jóven Jesús María Quintanar, recitando algunas poesías del parnaso mexicano, y fijándonos en las producciones poeticas y la elocuencia que es caracterizada al jóven Quintanar, notando que entre las poesías de Prieto y Peza resultaba una conpuesta por Don Alejandro D Ainsle, que fué una conmovedora por estar en términos tan alusivos, como al jóven Quintanar.

El chiquitín Jesús María Ochoa y O discípulo del que estas líneas escribe, también ocupó la tribuna y recitó: El "5 de Mayo" compuesto por el jóven Manuel Acuña; recibiendo aplausos y algunas pesetas, como premio, quizá por la gracia y lo bien que trabajó.

Con tal motivo, me felicitaron el el C. Presidente Municipal, el Secretario del Ayuntamiento y la mayoría de la concurrencia; pero yo les contesté: que por más que la ciencia pedagógica progresa siempre el genio y la inteligencia que por naturaleza tiene cada uno, es la que predomina en muchos.

EL CORRESPONSAL.

PERSONALES

Hemos tenido el gusto de saludar á las personas siguientes:

La Sra. Celsa P. de Maytorana, al saber la gravedad del Sr. Dr. Ricardo E. Aguilar, esposo de su hija Celsita, vino violentamente permaneciendo al lado del enfermo hasta dejarlo fuera de todo peligro. En seguida pasó un día en Magdalena en donde fué á visitar al Sr. Don Cirilo Ramirez, siguiendo su regreso á Guaymas el jueves que acaba de pasar.

El Sr. Ingeniero Don José Gándara estuvo con asuntos de su profesión por los ranchos de la Casita y se pasó á Nogales donde permaneció dos días.

El Lic. Don Alberto Morales de Ures estuvo de paso en esta villa.

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Presidente: Luis A. Martinez.
Vice-Presidente y Gerente General
Chas J. Kleeman.
Secretario: Enrique Levin.
Tesorero: Aurelio Sandoval.
Vocales:
Juan N. Bringas.
Adolfo Bley.
Benjamin Schwab.

SOCIEDAD COOPERATIVA de AHORROS

E INVERSIONES DE SONORA (LIMITADA)

Capital social \$500.000

Expide acciones de inversion. Efectúa préstamos, pagaderos en mensualidades.

GARANTIZA TIEMPO DE VENCIMIENTO DE SUS ACCIONES.

LIBROS, CIRCULARES EN LA OFICINA.

NOGALES, SONORA, MEXICO.

CONSEJO DE VIGILANCIA.

William Schuckmann.
Ignacio Macmanus.
Lic. Manuel Garfias Salinas.
Abogado general:
Lic. Manuel Garfias Salinas.

El Lic. Maclovio Mimiaga

Nuestro estimado amigo el Sr. Lic. Maclovio Mimiaga ha sido honrado por el Sr. Presidente de la República con el cargo de agente del Ministerio Público, adscrito al Juzgado de Distrito de este Estado y ha tomado ya posesión de su alto empleo.

Si hay un cargo difícil y que requiera vastos conocimientos jurídicos, es precisamente el de representante de la sociedad, pues el Ministerio Público en las Cortes Federales desempeña un papel importantísimo en pro de los intereses de la sociedad, cuya misión es velar porque se cumpla con la ley y se haga justicia.

El Sr. Mimiaga durante el tiempo que desempeñó la Sra del Juzgado de Distrito se ha hecho apreciar por la rectitud de sus principios, por su honradez acrisolada y por la integridad que sella todos sus actos oficiales, y por eso la sociedad nogalense ha visto con gusto su promoción al puesto que hoy desempeña.

Para Guaymas

Nuestro distinguido amigo el Sr. Lic. Manuel Corzo, salió para Guaymas el lunes de esta semana y de allí se embarcará para Veracruz, a donde irá a desempeñar el puesto de A. ante el Ministerio Público adscrito al Juzgado de aquel Estado.

El Sr. Dr. Ricardo Aguilar

El estacionado facultativo con cuyo nombre encabezamos estas líneas, se encuentra ya fuera de cama.

Celebramos el período de alivio que ha entrado el Sr. Dr. Aguilar, cuya vida se vivió en inminente peligro.

"EL TRAFICO"

La siempre interesante publicación del experto periodista D. Fernando Espinú, ha comenzado a salir a luz en la Capital del Estado.

"El Tráfico" se ha publicado en Nogales y Guaymas y hoy en la ciudad de los Naranjos, en donde le deseamos una vida próspera.

ENRIQUE L. ACEVEDO.

Este popular caballero, generalmente estimado en Nogales, en cuya Aduana fronteriza desempeña hace algunos años el empleo de Alcaide, ha sido nombrado Oficial 1.º de la Aduana de Sonora, para donde saldrá próximamente.

A "EL PUERTO DE GUAYMAS"

Damos las más expresivas gracias al interesante diario porteño por haber consignado en sus columnas del día 9 del actual, una aclaración que suplicamos con referencia a Don Pedro Cazabón.

MAQUINA DE ESCRIBIR

El Sr. Lic. Esteban Maqueo Castellanos, Juez de Distrito en el Estado, ha creído venir de los Estados Unidos del Norte, una excelente máquina de escribir.

Arizpe

Sabemos que contra autos de aquel juez de 1.ª Instancia, ha sido amparado por la Justicia Federal el joven Francisco Maldonado, perteneciente a una honorable familia del Distrito de Arizpe, en cuya Cárcel se encuentra preso.

GRATAS VISITAS

Verdaderas horas de solaz hemos pasado en estos días con nuestros muy apreciables amigos Don Ignacio G. Corella y Don Antonio Acuña, que procedentes del Distrito de Arizpe, nos han proporcionado el gusto de visitarnos en estos días.

A MOCTEZUMA

Por carta que tenemos a la vista de un ilustrado amigo nuestro, sabemos que definitivamente se establecerá en la simpática villa de Moctezuma, nuestro distinguido amigo Don Emiliano R. López, entendido Agente de Negocios Judiciales.

Deséasmosle prosperidades en aquella tierra, fecunda en elementos materiales y hoy, con vías violentas de comunicación entre las que se cuenta el telégrafo.

Moctezuma es, a la vez, tierra clásica de mujeres hermosas.

Don Dionisio Lacarra

Se sabe que este señor vecino de Hermosillo, fué amparado por la Justicia Federal contra autos del Ayuntamiento de la villa de Sérís. en una cuestión sobre aguas.

El Sr. Don José M. Encinas

Este respetable caballero, Secretario de nuestra Corporación Municipal, se encuentra ya al frente del despacho, después de haber estado por algunos días enfermo de la influenza, que tan fecunda ha sido durante esta temporada en nuestra frontera.

Don Antonio M. Ruiz

Este amigo nuestro es el actual Secretario interino del Juzgado de Distrito, en donde lleva cerca de 20 años de prestar sus servicios. Dada su práctica, merece el ascenso y lo felicitamos.

MUTUALISMO

Sobre tan interesante tema encontrarán los lectores en nuestro "Eco," un artículo de un ilustrado escritor que nos seguirá honrando con su co' al oración.

Valiosa Colaboración

Las columnas de "El Eco de Nogales," se honra hoy con una hermosa producción de la bella poetisa sonorense: FIDELIA.

Sonorense Ilustre

El día 7 del actual murió en Colima el Sr. Francisco Santa Cruz, Gobernador constitucional de aquel Estado.

El Sr. Santa Cruz, nació en la Ciudad de Guaymas siendo en tiempo de la intervención francesa, cuando salió de aquel puerto para radicarse en Colima.

Nuestro pésame a su apreciable familia.

El Sr. Capitan Antonio Ruiz

Nuestro apreciable amigo el Sr. Capitan Don Antonio Ruiz, refecto de este Distrito, se encuentra en esta villa, a donde vino en virtud de tener que arreglar algunos asuntos oficiales.

Deseamos que su estancia en este lugar le sea grata.

Erupción Volcanica

El día 5 del actual, hizo erupción en la Martinica, el volcan Pelee inundando de lava y cenizas la ciudad de San Pedro, en donde perecieron más de 25.000 habitantes.

No se tienen detalles minuciosos de esta espantosa catástrofe, pues aún a la fecha nadie se acerca a la ciudad sepultada.

"CANTON"

—:0:—

GRAN COMERCIO

—DE—

ABARROTOS

—Y—

PROVISIONES

POR MAYOR Y MENOR.

Anexo hay una cantina con los mejores vinos y licores, puros y cigarrillos de las mejores marcas del país.

GRE HIN, propietario.

Nogales, Son., Mex.

Sucursal en Naco, Son., Mex.

"LA UNION"

CANTINA MONTADA AL ESTILO MODERNO

Se encuentran en este establecimiento, los mejores licores, puros y cigarrillos de las mejores marcas.

Calle de Ingenieros n.º 44

JUAN FIMBRES, Ptopietario.

Nogales, Sonora, Mex.

FRANCISCO MIMIAGA.

MEDICO CIRUJANO.

Nogales Sonora Mex.co.

DOCTOR

FILIBERTO V. BARROSO.

Medico Cirujano y Partero titulado

Da consultas a toda hora en su oficina, casa del Sr. F. R. Sicre. Es especialidad en enfermedades venéreas y de Señoras y Niños.

La Cañanea, - - - Sonora.

EDICTO

REPUBLICA MEXICANA.—ESTADO DE SONORA.—JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DEL DISTRITO DE MAGDALENA.

Con fecha dos del mes en curso, se me fué por radicado en este Juzgado, el juicio de intestamentaria del Sr. Rafael Fimbres vecino que fué de esta villa.

Lo que se hace saber por medio del presente, que se publicará por tres veces de ocho en ocho días, para que los que se crean con derecho a la herencia, se presenten a deducirlo dentro del término de treinta días, que se contarán desde la fecha de la última publicación.

Magdalena, Abril siete de mil novecientos dos.

LIC. V. V. VILLARREAL.

A.

R. S. CAMPBELL.

A.

R. SOUTILLÓN

¡OJO AQUÍ!

La barbería mejor atendida y que cuenta con mejores útiles es la del Sr. Pedro P. Bustamante.

Anexo al establecimiento hay un departamento de baños a la temperatura que se deseen.

CONDICIONES.

Este periódico se publicará una vez cada semana. Las suscripciones se contarán por series de 12 números.

No se admiten suscripciones por menos de tres meses y los avisos y remitidos que no sean de interés general se pagaran, los primeros, a razón de \$1.50. por pulgada cuadrada y los segundos a 20 centavos por línea.

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Un año, pago adelantado, \$8.00
Seis meses idem..... "1.75"
Tres meses idem..... "1.25"
Números sueltos... 10

El precio de suscripción es en moneda del país en que resida el suscriptor.

DIRECTOR Y RESPONSABLE.
MANUEL M. HUGUES.

Aviso al publico

UNA IMPRENTA BARATA

Teniendo que dedicarnos a otros negocios en la villa de Nogales; ponemos en venta la imprenta de nuestra propiedad que está en la villa de Magdalena.

Esta es compoene de:

1 prensa de Pedal, sistema Gordon, 2 años de uso, en buen estado, 7 por 11 interior de la ranra.

1 Prensa Washington "Palmer y Rey" de 38 por 42 en muy buen estado.

2 mesas mástil, 42 fuentes de tipos para anuncios y trabajos sueltos.

4 cajas de tipo de entredos para periódico.

1 caja tipo de lectura.

1 " " de letra cursiva de lectura.

1 caja de brebiario.

1 " " nonpareil.

1 " " cursiva entredos.

1 " " burgeois.

1 " " gicilla.

1 " " minúscula.

1 cortador de papel, sistema "Eagle."

Moldes, remas, galerías, cuñas, componedores, bivalet, cortadores de plomo y una infinidad de útiles más que son necesarios en un taller tipográfico.

Todo esto lo vendemos barato.

Diríjase a Arribes y Márquez — Nogales, Sonora.

LA TIENDA DE
“El Paso”

¡Gran rebaja de precios!

Gasas de 40 cent., ahora 6 yardas por \$1.50. Veanse nuestros aparadores el próximo lunes.

S. DEKOR.

Roy & Titcomb

Incorporated.

Nogales,
Arizona.

Guaymas,
Son. Mex.

Hermosillo,
Son. Mex.

EXPORTADORES

FERRETERIA

MAQUINARIA

MADERAS.

Unicos Agentes de la

ARIZONNA & SCORA MFG. CO.

. Fabricantes de toda clase de

MAQUINARIA.

Mañana M. Marquez

AGENTE DE PUBLICACIONES

NOGALES, SONORA.

Agente autorizada para solicitar anuncios y suscripciones para "El Puerto de Guaymas," y hacer los respectivos cobros por los mismos.

Agente del "Mundo" diario e ilustrado de México de las casas editores de J. Ballester, R. de S. N. Araluce, vinda de Bouret, Aguilar y Hijos y de la casa editora de música de A. Wagner y Levier de Méx.

The Boston Clothing House.

L. B. FLEISCHER, Prop.

El surtido más grande de ropa hecha para caballeros y niños. Ropa interior, el mejor calzado que se fabrica en las más afamadas manufacturas de los Estados Unidos. Haciéndonos una visita antes de ir a otra parte, le dejaremos complacido, tanto por la calidad de nuestros efectos como por la baratura de los precios.

Avenida Morely, Nogales, Arizona.

COMPANIA COMERCIAL
 DE—
ARIZONA

Gran Rifa:

PIANO VALOR DE \$400 ORO

Desde ahora al 4 de Julio se dará un boleto en cada compra de \$2.50 dinero mexicano para la rifa de este piano en la casa de "ARIZONA COMERCIAL Co."

Nogales, Arizona.

BOTICA DEL REFUGIO.

A. BARSE, PROP.

CALLE ELIAS, NOGALES, SONORA.

DROGAS, MEDICINAS DE PATENTE, PERFUMERIA FRANCESA Y ALEMANA.

Anexa al Establecimiento

Hay una papeleria bien surtida en donde se encuentran toda clase de útiles de escritorio, novelas y libros de ciencias. Pronto se publicara el catálogo.

Se reciben constantemente medicinas de Paris. Manda por correo y por express toda clase de medicinas. Proveedora de medicinas del Municipio de Nogales, Sonora. Aguas gaseosas y minerales. Precios los más bajos de Sonora (Zona Libre.)

Consultorio del Doctor Daniel L. Cirlos. Consultas por correspondencia, y gratis para los pobres.

LA CASA
Colorada.

RAMON VASQUEZ, Prop.

¡Ahora o Nunca!

Ofrece a sus numerosos consumidores la más rara oportunidad para comprar efectos baratos y nuevos. Ha hecho venir el más elegante surtido para sorprender al comprador más exigente.

La Casa Colorada.

Llamada la reina de los precios bajos invita a examinar su extenso surtido de

Calzado y Ropa Hecha.

El departamento de Calzado y Ropa hecha de "La Casa Colorada" es grande, completo y lleno de todas aquellas minuciosidades que reclaman las urgencias modernas y el buen gusto. Todo es de buen material, de manufactura sólida y elegante y a precios sumamente baratos.

NOGALES, ARIZONA.